

ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Hiermit wird bescheinigt, dass die Firma / *This certifies that the company*

Gilgen Door Systems AG
Freiburgstraße 34
3150 Schwarzenburg
Schweiz

berechtigt ist, das unten genannte Produkt mit dem abgebildeten Zeichen zu kennzeichnen
is authorized to provide the product mentioned below with the mark as illustrated

Fertigungsstätte: siehe oben
Manufacturing plant:

Beschreibung des Produktes:
(Details s. Anlage 1):
Description of product:
(Details see Annex 1):

Produkt-Gruppe <i>Product group</i>	Produktname <i>Product name</i>	Anlage <i>Annex</i>
Automatik-Türantrieb	SLX	1
	SLX-M	2
	SLX-V	3
	SLX-D	4
Automatiktür ohne Dreh- beschlag für den Einsatz in Flucht-/Rettungswegen	SLX-Redundant	5
	SLX-M-Redundant	6
Automatiktür mit Dreh- beschlag für den Einsatz in Flucht-/Rettungswegen	SLX-Break-Out	7

Geprüft nach:
Tested in accordance with:

DIN 18650-1:2005-12 und 2010-06
DIN 18650-2: 2005-12 und 2010-06
EN 16005:2012/AC:2015
AutSchR: 1997-12

Bemerkung:
Remarks:

AutSchR nur bei Türen für Flucht-/Rettungswege angewandt
AutSchR only applied at doors for use in escape routes
Weitergehende Anforderungen aus dem Baurecht bleiben unberührt
Further requirements from building regulations remain untouched

Registrier-Nr. / *Registered No.* 44 780 12101622
 Prüfbericht Nr. / *Test Report No.* 35244821
 Aktenzeichen / *File reference* 8000479317 / 3524 4821

Gültigkeit / *Validity*
 von / *from* 2019-04-16
 bis / *until* 2024-04-15


 TÜV NORD CERT GmbH
 Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2019-04-16

TÜV NORD CERT GmbH Langemarckstraße 20 45141 Essen www.tuev-nord-cert.de prodcert@tuev-nord.de

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise
Please also pay attention to the information stated overleaf



Hinweise zum TÜV NORD- Zertifikat

Hints to the TÜV NORD - Certificate

Dieses TÜV NORD - Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma und das angegebene Produkt. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

This TÜV NORD - certificate only applies to the firm stated overleaf and the specified product. It may only be transferred to third parties by the certification body.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigelegt werden.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation.

Jedes Produkt muss deutlich einen Hinweis auf den Hersteller oder Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Produkten festgestellt werden kann.

Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested sample may be determined with the product launched on the market as a standard.

Der Inhaber des TÜV NORD - Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

The bearer of the TÜV NORD - Certificate undertakes to regularly supervise the manufacturing of products for compliance with the test specifications and in particular properly carry out the checks which are stated in the specifications or required by the test laboratory.

Bei Änderungen am geprüften Produkt ist die Zertifizierungsstelle umgehend zu verständigen.

In case of modifications of the tested product the certification body must be informed immediately.

Bei Änderungen und bei befristeten Zertifikaten ist das Zertifikat nach Ablauf der Gültigkeit urschriftlich an die Zertifizierungsstelle zurückzugeben. Die Zertifizierungsstelle entscheidet, ob das Zertifikat ergänzt werden kann oder ob eine erneute Zertifizierung erforderlich ist.

In case of modifications and expiration of validity the original certificate must be returned to the certification body immediately. The certification body decides if the certificate can be supplemented or whether a new certification is required.

Für das TÜV NORD - Zertifikat gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zu Grunde gelegt worden sind, sofern es nicht auf Grund der Bedingungen des allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the TÜV NORD - Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless revoked previously pursuant to the provisions of the General Agreement.

Dieses TÜV NORD - Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muss unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, falls es ungültig wird oder für ungültig erklärt wird.

This TÜV NORD - Certificate will become invalid and shall be returned to the certification body immediately in the event that it shall expire without delay when it has expired or revoked.

ANLAGE ANNEX

Anlage 5, Seite 1 von 1
Annex 5, page 1 of 1

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12101622

Allgemeine Angaben Siehe Titelseite des Zertifikates
General Information See also top page of the Certificate

Automatik-Schiebetür ohne Drehbeschlag SLX-Redundant für den Einsatz in Flucht und Rettungswegen

Elektrische Anschlusswerte Electrical supply data	
Nennspannung / Nominal Voltage	230V / 50Hz; 115 V/ 60Hz
Nennleistungsaufnahme Nominal Power consumption	100W
Umgebungstemperaturbereich Operating temperature range	-15...+50°C
Schutzart / Degree of ingress protection	IP23

Anordnungen und deren Einsatzgrenzen Sliding door arrangement and their applications limits		
Antriebsanordnung Drive configuration	Lichte Breite [mm] Clearance width	Max. Flügelgewicht [kg] Max. wing weight
SLX Redundant 1-flügelig	950-2000 (950-1300)◆	1 x 150 (1 x 100)◆
SLX Redundant 2-flügelig	900-3000 (900-2500)◆	2 x 150 (2 x 100)◆
SLX DUAL Redundant 2-flügelig	1750-3000 (1750-2500)◆◆	2 x 150 (2 x 100)◆
SLX Redundant 2-flügelig teleskop	1400-3000	2 x 120
SLX Redundant 4-flügelig teleskop	1400-4000	4 x 60
SLX DUAL Redundant 4-flügelig teleskop	2050-4000□	4 x 100

- Jeder Flügel muss mindestens der vorgeschriebenen Fluchtwegbreite entsprechen.
- Jedes Flügelpaar muss mindestens der vorgeschriebenen Fluchtwegbreite entsprechen.
- ◆ Werte in Klammern gelten für das Flügelprofilssystem PSA

Sicherheitsrelevante Ein- und Anbauteile Safety relevant attached and built-in parts			
Steuerung/Control-unit	NESTE-Redundant oder 2 x NESTE 3		
Flügel- respektive Flügelprofilssysteme Wing- respectively wing-profile systems	Gilgen-Profilssystem PSX, PSXP, PSA, PSW, WICSTYLE 65ED, Profilsysteme mit Flächenträgheitsmoment mind. $I_x=14\text{cm}^4$ und $I_y=10\text{cm}^4$ und Material EN AW-6060T66 oder besser nach EN 755-2, mit 8/10/12/14/16 mm Glas, sowie 20 mm Isolierglas ESG oder VSG		
Verriegelungssysteme Interlocking systems	LAVERI F+R, LAVERI-F-Safe, FLUVERI, FLUVERI-Manuell		
Sensork 1) AOPD (Active Optical Protective Device) zur Absicherung der Hauptschlosskante 2) Befehlsgeber zum Öffnen in Flucht-Richtung Sensor system 1) AOPD for safety at main closing edge 2) Command device for opening in emergency exit direction	<table border="1"> <tr> <td>Hersteller: BEA</td> <td>Typen: COMBISCAN-SM, COMBISCAN-PI SAFESCAN-PI</td> </tr> </table> <p>Andere Sensoren sind unter den folgenden Bedingungen einsetzbar: 1) Eine EG-Baumusterprüfbescheinigung gemäß 2006/42/EG liegt vor 2) Die Produkt-Fertigung wird von einer nach 2006/42/EG benannten Stelle überwacht. 3) Die Schnittstellenspezifikation ist passend zur Steuerung NESTE-Redundant oder NESTE 3</p> <p>AOPD: 1) AOPD genügt den Anforderungen EN 12978, DIN 18650-1 und EN 16005 2) Der PL für die Sicherheitsfunktion gemäß EN ISO 13849-1 beträgt wenigstens PL= c. Befehlsgeber: 1) Befehlsgeber genügt den Anforderungen AuSchR:1997, DIN 18650-1 und EN 16005 2) Der PL für die Sicherheitsfunktion gemäß EN ISO 13849-1 beträgt wenigstens PL= d.</p>	Hersteller: BEA	Typen: COMBISCAN-SM, COMBISCAN-PI SAFESCAN-PI
Hersteller: BEA	Typen: COMBISCAN-SM, COMBISCAN-PI SAFESCAN-PI		


TÜV NORD CERT GmbH
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2019-04-16